

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 1^{ER} MAI 2017, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Tony Di Gennaro
Brian Swinburne
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ABSENTS :

Les conseillers : Luciano Piciacchia
Domenico Zito

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM17 113 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par P. Dufort
Appuyée par B. Swinburne

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 1^{er} mai 2017 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM17 114 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DE CONSULTATION PUBLIQUE TENUE LE 3 AVRIL 2017 À 19 H

Il est

Proposé par M. Brown
Appuyée par A. Allard

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON MONDAY, MAY 1, 2017 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Tony Di Gennaro
Brian Swinburne
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ABSENT:

Councillors: Luciano Piciacchia
Domenico Zito

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

RESOLUTION CM17 113 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by P. Dufort
Seconded by B. Swinburne

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of May 1, 2017 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM17 114 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE PUBLIC CONSULTATION SITTING HELD ON APRIL 3, 2017, AT 7 P.M.

It is

Moved by M. Brown
Seconded by A. Allard

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance de consultation publique du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 3 avril 2017, à 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 115
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 3 AVRIL 2017 À
20 H**

Il est

Proposé par T. Di Gennaro
Appuyée par J. Morson

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 3 avril 2017, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 116
COMPTES À PAYER**

Il est

Proposé par A. Allard
Appuyée par P. Dufort

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 30 avril 2017 :

CHÈQUES

807 043,03 \$	Chèques n ^{os} 25473 à 25804 inclusivement ;
	Chèques annulés n ^{os} 25377 et 25463

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

354 165,30 \$	Salaires – avril 2017 ;
62 469,31 \$	Hydro-Québec ;
1 795,68 \$	Gaz Métropolitain ;
247 445,54 \$	Receveur Général & Ministre du revenu ;
5 786,95 \$	Banque Royale du Canada ;
108 930,70 \$	Autres paiements ;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Public Consultation Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, April 3, 2017, at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 115
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON APRIL 3, 2017, AT
8 P.M.**

It is

Moved by T. Di Gennaro
Seconded by J. Morson

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, April 3, 2017, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 116
ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by A. Allard
Seconded by P. Dufort

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of April 1 to April 30, 2017:

CHEQUES

\$ 807,043.03	Cheques Nos. 25473 to 25804 inclusive;
	Cancelled cheques Nos. 25377 and 25463

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 354,165.30	Salaries – April 2017;
\$ 62,469.31	Hydro-Québec;
\$ 1,795.68	Gaz Métropolitain;
\$ 247,445.54	Receiver General and Minister of Finance;
\$ 5,786.95	Royal Bank of Canada;
\$ 108,930.70	Other payments;

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM17 117
RÈGLEMENT N° 2015-51-1 ABROGEANT ET
REMPLAÇANT LE RÈGLEMENT N° 2015-51
RELATIF À LA LUTTE CONTRE LA
PROPAGATION DE L'AGRILE DU FRÊNE SUR
LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE KIRKLAND -
ADOPTION

CONSIDÉRANT que l'agrile du frêne a été repéré au Canada en 2002, entraînant ainsi la perte de 80 millions de frênes en Amérique du Nord ;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 19 de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ, c. C-47.1), la Ville de Kirkland est habilitée à adopter des règlements en matière d'environnement ;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 113 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1), la Ville de Kirkland est habilitée à adopter des règlements pour régir ou restreindre la plantation ou l'abattage d'arbres afin d'assurer la protection du couvert forestier et de favoriser l'aménagement durable de la forêt privée ;

CONSIDÉRANT qu'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 avril 2017 ;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours ouvrables avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0513 ;

Il est

Proposé par B. Swinburne
 Appuyée par M. Brown

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 2015-51-1 abrogeant et remplaçant le Règlement n° 2015-51 relatif à la lutte contre la propagation de l'agrile du frêne sur le territoire de la Ville de Kirkland* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM17 118
RÈGLEMENT N° GEN-2017-52 SUR
L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC DANS
LE CADRE DU PROJET DU RÉSEAU
ÉLECTRIQUE MÉTROPOLITAIN - ADOPTION

CONSIDÉRANT qu'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 avril 2017 ;

RESOLUTION CM17 117
BY-LAW NO. 2015-51-1 REPEALING AND
REPLACING BY-LAW NO. 2015-51
CONCERNING THE FIGHT AGAINST THE
SPREAD OF THE EMERALD ASH BORER ON
THE TERRITORY OF THE TOWN OF KIRKLAND
- ADOPTION

CONSIDERING that the emerald ash borer was first found in Canada in 2002, resulting in the loss of 80 million ash trees in North America;

CONSIDERING that in accordance with section 19 of the *Municipal Powers Act* (CQLR, c. C-47.1), the Town of Kirkland may adopt by-laws on environmental matters;

CONSIDERING that in accordance with section 113 of *An Act Respecting Land use, Planning and Development*, (CQLR, c. A-19.1), the Town of Kirkland may regulate or restrict by way of by-law the plantation or felling of trees to ensure protection of the forest cover and promote sustainable development of private forest;

CONSIDERING that notice of motion of this by-law was given at the regular meeting of the Municipal Council held on April 3, 2017;

CONSIDERING that in accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to council members, no later than two working days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING that all council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0513;

It is

Moved by B. Swinburne
 Seconded by M. Brown

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. 2015-51-1 repealing and replacing By-law No. 2015-51 concerning the fight against the spread of the Emerald Ash Borer on the territory of the Town of Kirkland*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM17 118
BY-LAW NO. GEN-2017-52 ON THE
OCCUPATION OF THE PUBLIC DOMAIN AS
PART OF THE METROPOLITAN ELECTRIC
NETWORK PROJECT - ADOPTION

CONSIDERING that notice of motion of this by-law was given at the regular meeting of the Municipal Council held on April 3, 2017;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours ouvrables avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0514 ;

Il est

Proposé par A. Allard
Appuyée par J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° GEN-2017-52 sur l'occupation du domaine public dans le cadre du projet du réseau électrique métropolitain* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 119
RÈGLEMENT N° 90-58-86 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 90-58 AFIN
D'AUTORISER, DANS LA ZONE COMMERCIALE
212C, L'IMPLANTATION D'UN BÂTIMENT
DIVISÉ EN PLUSIEURS ÉTABLISSEMENTS
(CONCEPT DE CENTRE COMMERCIAL) -
ADOPTION**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 mars 2017 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours ouvrables avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0515 ;

Il est

Proposé par T. Di Gennaro
Appuyée par A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 90-58-86 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin d'autoriser, dans la zone commerciale 212C, l'implantation d'un bâtiment divisé en plusieurs établissements (Concept de centre commercial)* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING that in accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to council members, no later than two working days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING that all council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0514;

It is

Moved by A. Allard
Seconded by J. Morson

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. GEN-2017-52 on the occupation of the public domain as part of the Metropolitan Electric Network project*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 119
BY-LAW NO. 90-58-86 AMENDING ZONING BY-
LAW NO. 90-58 IN ORDER TO AUTHORIZE IN
THE COMMERCIAL ZONE 212C, A BUILDING
SUBDIVIDED INTO SEVERAL
ESTABLISHMENTS (SHOPPING CENTRE
CONCEPT) - ADOPTION**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 6, 2017;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two working days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0515;

It is

Moved by T. Di Gennaro
Seconded by A. Allard

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. 90-58-86 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to authorize in the commercial zone 212C, a building subdivided into several establishments (Shopping centre concept)*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÈGLEMENT D'EMPRUNT N° EMP-2017-01 DÉCRÉTANT LA RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES ET L'EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX ROUTIERS ET AUTORISANT À CES FINS UN EMPRUNT À LONG TERME D'UN MONTANT DE 5 000 000 \$

Le Conseil prend acte du dépôt devant la présente assemblée du certificat de la greffière relativement à la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter tenue à l'hôtel de ville de Kirkland de 9 h à 19 h, le 1^{er} mai 2017, sur le *Règlement d'emprunt n° 2017-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$.*

**RÉSOLUTION CM17 120
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-15 - VÉRIFICATION ET ANALYSE DES BORNES D'INCENDIE ET DES VANNES D'ISOLEMENT - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0507 ;

Il est

Proposé par J. Morson
Appuyée par P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 21 866,52 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2017-15 pour la vérification et l'analyse des bornes d'incendie et des vannes d'isolement ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par HYDRA SPEC INC. pour la somme de 21 866,52 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2017-15 à HYDRA SPEC INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-413-00-526.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 121
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-53 - TRAVAUX DE HAUBANAGE DES ARBRES - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0474 ;

Il est

Proposé par B. Swinburne
Appuyée par P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 30 433,88 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2017-53 pour des travaux de haubanage des arbres ;

LOAN BY-LAW NO. EMP-2017-01 ORDERING THE RECONSTRUCTION OF INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION OF VARIOUS ROADWORKS AND AUTHORIZING FOR THESE PURPOSES A LONG-TERM BORROWING OF \$5,000,000

The Council acknowledges the tabling before this assembly of the Town Clerk's certificate concerning the registration procedure of the persons qualified to vote, held at the Kirkland Town Hall from 9 a.m. to 7 p.m. on May 1, 2017, on *Loan By-law No. 2017-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$5,000,000.*

**RESOLUTION CM17 120
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-15 - INSPECTION AND ANALYSIS OF FIRE HYDRANTS AND ISOLATION VALVES - AWARDS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0507;

It is

Moved by J. Morson
Seconded by P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$21,866.52, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2017-15 for the inspection and analysis of fire hydrants and isolation valves;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by HYDRA SPEC INC. in the amount of \$21,866.52, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2017-15 to HYDRA SPEC INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-413-00-526.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 121
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-53 - TREE BRACING WORK - AWARDS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0474;

It is

Moved by B. Swinburne
Seconded by P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$30,433.88, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2017-53 for tree bracing work;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par SERVICE D'ARBRES PRIMEAU INC. pour la somme de 30 433,88 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2017-53 à SERVICE D'ARBRES PRIMEAU INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM17 122
APPEL D'OFFRES T.P. 2016-04 - SERVICE D'ENTRETIEN ÉLECTRIQUE GÉNÉRAL - PREMIÈRE (1^E) OPTION DE RENOUELEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0511 ;

Il est

Proposé par T. Di Gennaro
 Appuyée par M. Brown

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} juin 2017 au 31 mai 2018, le contrat T.P. 2016-04 pour des services d'entretien électrique général, initialement accordé à l'entreprise LE GROUPE PARMO INC., par voie de la résolution CM16 143 en date du 13 juin 2016 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 147 594,56 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires suivants:

Code budgétaire	%
02-340-00-531	50
02-690-00-531	20
02-810-00-531	25
02-950-00-913	5

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM17 123
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2017-300 - SERVICES PROFESSIONNELS DE LABORATOIRE POUR LE CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX POUR LA RÉALISATION DE TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL - ANNULATION

CONSIDÉRANT que le projet Génie 2017-300 vise l'octroi d'un contrat relatif à des services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux pour la réalisation de travaux de génie civil ;

CONSIDÉRANT que les deux soumissions reçues par la Ville de Kirkland dépassent l'estimation des coûts du projet ;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by SERVICE D'ARBRES PRIMEAU INC. in the amount of \$30,433.88, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2017-53 to SERVICE D'ARBRES PRIMEAU INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-690-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM17 122
CALL FOR TENDERS T.P. 2016-04 - GENERAL ELECTRIC MAINTENANCE SERVICES - FIRST (1ST) RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0511;

It is

Moved by T. Di Gennaro
 Seconded by M. Brown

And resolved:

TO RENEW, from June 1, 2017 to May 31, 2018 contract T.P. 2016-04 for general electric maintenance services, initially awarded to the company LE GROUPE PARMO INC., by way of the resolution CM16 143, dated June 13, 2016;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$147,594.56, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to the following budget codes:

Code budgétaire	%
02-340-00-531	50
02-690-00-531	20
02-810-00-531	25
02-950-00-913	5

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM17 123
CALL FOR TENDERS GENIE 2017-300 - PROFESSIONAL LABORATORY SERVICES FOR THE QUALITY CONTROL OF MATERIAL USED FOR CIVIL ENGINEERING WORKS - CANCELLATION

CONSIDERING that project Génie 2017-300 intends for professional laboratory services for the quality control of material used for civil engineering works;

CONSIDERING that the two bids received by the Town of Kirkland exceed the estimated cost of the project;

CONSIDÉRANT que conformément aux documents d'appel d'offres du projet Génie 2017-300, la Ville de Kirkland ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0463 ;

Il est

Proposé par A. Allard
Appuyée par B. Swinburne

Et résolu :

D'ANNULER le processus d'appel d'offres sur invitation relatif au projet Génie 2017-300 visant des services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux pour la réalisation de travaux de génie civil ;

DE REJETER les deux soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres Génie 2017-300.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM17 124
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2017

Il est

Proposé par P. Dufort
Appuyée par J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2017 (résolution CM17 016 en date du 16 janvier 2017) :

<i>Becket Players</i>	350 \$
-----------------------	--------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RAPPORT FINANCIER ET RAPPORT DU
VÉRIFICATEUR EXTERNE POUR L'EXERCICE
FINANCIER 2016 - DÉPÔT

Le Conseil prend acte des dépôts devant la présente assemblée, du rapport financier 2016 de la municipalité dressé par Mme Nadine Bassila, trésorière, de même que du rapport sur les états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016 préparé par les vérificateurs externes GOUDREAU POIRIER INC., comptables agréés.

CONSIDERING that in accordance with the tender documents of project 2017-300, the Town of Kirkland reserves the right to accept neither the lowest nor any of the bids received;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0463;

It is

Moved by A. Allard
Seconded by B. Swinburne

And resolved:

TO CANCEL the invitational call for tender Génie 2017-300 for professional laboratory services for the quality control of material used for civil engineering works;

TO REJECT the two bids received through tender Génie 2017-300.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM17 124
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2017

It is

Moved by P. Dufort
Seconded by J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2017 (resolution CM17 016, dated January 16, 2017):

Becket Players	\$350
----------------	-------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

FINANCIAL REPORT AND EXTERNAL
AUDITOR'S REPORT FOR THE 2016 FISCAL
YEAR - TABLING

The Council acknowledges the tabling before this Assembly of the 2016 financial report of the municipality prepared by Ms. Nadine Bassila, Treasurer, as well as the report on the financial statements for the year ended December 31, 2016, prepared by the external auditors GOUDREAU POIRIER INC., Chartered Accountants.

**RÉSOLUTION CM17 125
CONTRIBUTION DE LA VILLE DE KIRKLAND
AU FINANCEMENT DES OPÉRATIONS
RÉGULIÈRES DE PME MONTRÉAL WEST-
ISLAND POUR L'EXERCICE FINANCIER 2017**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0508 ;

Il est

Proposé par P. Dufort
Appuyée par T. Di Gennaro

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 20 729 \$ payable à PME Montréal West-Island, représentant la contribution de la Ville de Kirkland au financement des opérations régulières du commissariat industriel de PME MTL West-Island pour l'exercice financier 2017 ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-620-00-419.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 126
DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DANS LE
CADRE DU PROGRAMME PROVINCIAL
DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DES
BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AUTONOMES -
MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES
COMMUNICATIONS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0505 ;

Il est

Proposé par A. Allard
Appuyée par B. Swinburne

Et résolu :

D'AUTORISER Mme Sonia Djevalikian, chef de division - Bibliothèque, à déposer une demande d'aide financière pour l'exercice financier 2017-2018 auprès du ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du programme intitulé « Aide aux projets – Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes » ;

D'AUTORISER Mme Sonia Djevalikian, chef de division - Bibliothèque et M. Michael Klaiman, directeur du Service des loisirs et de la bibliothèque, à signer la convention de subvention à intervenir avec ledit ministère ainsi que tout autre document requis pour donner effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM17 125
TOWN OF KIRKLAND'S CONTRIBUTION TO
THE FINANCING OF PME MONTREAL WEST-
ISLAND REGULAR OPERATIONS FOR THE 2017
FISCAL YEAR**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0508;

It is

Moved by P. Dufort
Seconded by T. Di Gennaro

And resolved:

TO AUTHORIZE an expenditure of \$20,729 payable to PME Montreal West-Island, to cover the Town of Kirkland's contribution to the financing of regular operations, for the 2017 fiscal year, of the industrial commissioner of PME Montreal West-Island;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-620-00-419.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 126
APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE
UNDER THE PROVINCIAL PROGRAM
DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DES
BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AUTONOMES –
MINISTER OF CULTURE AND
COMMUNICATIONS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0505;

It is

Moved by A. Allard
Seconded by B. Swinburne

And resolved:

TO AUTHORIZE Ms. Sonia Djevalikian, Division Head – Library, to submit a request for subsidy for the 2017-2018 fiscal period to the Ministry of Culture and Communications under the program entitled “*Aide aux projets – Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes*”;

TO AUTHORIZE Ms. Sonia Djevalikian, Division Head - Library and Mr. Michael Klaiman, Director of the Recreation and Library Department, to sign the subsidy agreement to be entered into with the said Ministry, as well as any other document required to give effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM17 127
POLITIQUE DE DÉVELOPPEMENT DES
COLLECTIONS DE LA BIBLIOTHÈQUE DE LA
VILLE - ADOPTION

CONSIDÉRANT que la Politique de développement des collections de la bibliothèque de la Ville a pour objectif de créer un cadre de référence relativement à la gestion des collections de la bibliothèque municipale ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0512 ;

Il est

Proposé par J. Morson
 Appuyée par P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER la Politique de développement des collections de la bibliothèque de la Ville ;

DE DÉSIGNER le directeur général à titre de personne-ressource, responsable de l'approbation de la Politique de développement des collections de la bibliothèque de la Ville et, le cas échéant, de ses amendements.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM17 128
DÉROGATION MINEURE 2017-08 : LOT 1 991 749
DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 114R - 3080,
RUE MOUNTAIN VIEW

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0509 ;

Il est

Proposé par A. Allard
 Appuyée par M. Brown

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 14 mars 2017, les dérogations mineures suivantes au *Règlement de zonage n° 90-58*:

3080, rue Mountain View
 Lot 1 991 749 du Cadastre du Québec, zone 114R

Afin de permettre le positionnement d'une piscine creusée à 1,9 m (6,23 pieds) de la limite latérale du terrain au lieu de 2,45 m (8 pieds), tel que prescrit à l'article 5.7 a) i).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM17 129
DÉROGATION MINEURE 2017-09 : LOT 5 915 748
DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 214C- 3009,
BOULEVARD SAINT-CHARLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0510 ;

RESOLUTION CM17 127
COLLECTION DEVELOPMENT POLICY OF THE
TOWN LIBRARY - ADOPTION

CONSIDERING THAT the Collection Development Policy of the Town Library aims to create a common reference framework for the management of the municipal library's collections;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0512;

It is

Moved by J. Morson
 Seconded by P. Dufort

And resolved:

TO ADOPT the Collection Development Policy of the Town Library.

TO APPOINT the director general as resource person, responsible for the approval of the Collection Development Policy of the Town Library and its amendments, if need be.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM17 128
MINOR EXEMPTION 2017-08: LOT 1 991 749
QUEBEC CADASTRE - ZONE 114R - 3080
MOUNTAIN VIEW STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0509;

It is

Moved by A. Allard
 Seconded by M. Brown

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on March 14, 2017, the following minor exemption of *Zoning By-law No. 90-58*:

3080 Mountain View Street
 Lot 1 991 749 Québec Cadastre, zone 114R:

In order to allow the positioning of an in-ground swimming pool at 1.9m (6.23 feet) from the lateral property line instead of 2.45m (8 feet), as stipulated in articles 5.7 a) i).

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM17 129
MINOR EXEMPTION 2017-09: LOT 5 915 748
QUEBEC CADASTRE - ZONE 214C - 3009 ST-
CHARLES BOULEVARD

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0510;

Il est

Proposé par A. Allard
Appuyée par M. Brown

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 12 septembre 2016, les dérogations mineures suivantes au *Règlement de zonage n° 90-58*:

3009, boulevard Saint-Charles
Lot 5 915 748 du Cadastre du Québec, zone 214C

Afin de permettre:

- a) 46 arbres au lieu des 152 arbres requis, tel que prescrit l'article 5.1.2. ;
- b) une aire de stationnement située à un minimum de :
 - 0,11 m (marge avant – boulevard Saint-Charles)
 - 0,05 m (marge arrière)
 - 1,03 m (marge avant – Station de service Esso) de la limite du terrain au lieu de 3 mètres, tel que prescrit à l'article 7.6 g) ;
- c) des conteneurs à matières résiduelles semi-enfouis localisés en marge avant au lieu d'en marge latérale et/ou arrière, tel que stipulé à l'article 11.12 a).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 130
MODIFICATION AUX RÈGLES DE
FONCTIONNEMENT DU COMITÉ
CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET
CIRCULATION - STATUT DE MEMBRE VOTANT**

Il est

Proposé par B. Swinburne
Appuyée par A. Allard

Et résolu :

D'ACCORDER le statut de membre votant au président du Comité consultatif de sécurité publique et circulation.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**COMITÉ CONSULTATIF DE
L'ENVIRONNEMENT**

Aucune affaire du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 27 avril 2017.

It is

Moved by A. Allard
Seconded by M. Brown

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on September 12, 2016, the following minor exemption of *Zoning By-law No. 90-58*:

3009 St-Charles Boulevard
Lot 5 915 748 Québec Cadastre, zone 214C:

In order to allow:

- a) 46 trees instead of the required 152 trees, as stipulated in article 5.1.2.;
- b) A parking area located at a minimum of:
 - 0.11m (front setback – St-Charles Boulevard)
 - 0.05m (rear setback)
 - 1.03m (front setback – Service Station Esso) from the property limits instead of 3 metres, as stipulated in article 7.6 g);
- c) Semi-buried garbage containers to be stored in the front setback instead of the side and/or rear setbacks, as stipulated in article 11.12 a).

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 130
MODIFICATION TO THE PUBLIC SECURITY
AND TRAFFIC COMMITTEE'S RULES - VOTING
MEMBERSHIP**

It is

Moved by B. Swinburne
Seconded by A. Allard

And resolved:

TO GRANT a voting membership to the President of the Public Security and Traffic Committee.

CARRIED UNANIMOUSLY

ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Environmental Advisory Committee tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on April 27, 2017.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM17 131
DÉCLARATION DES BIBLIOTHÈQUES
QUÉBÉCOISES - TABLE PERMANENTE DE
CONCERTATION DES BIBLIOTHÈQUES
QUÉBÉCOISES**

CONSIDÉRANT que la Déclaration des bibliothèques québécoises de la Table permanente de concertation des bibliothèques québécoises a pour objectif d'énoncer le rôle et la mission des bibliothèques du Québec ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0506 ;

Il est

Proposé par B. Swinburne
Appuyée par A. Allard

Et résolu :

ADOPTER la Déclaration des bibliothèques québécoises de la Table permanente de concertation des bibliothèques québécoises.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'avril 2017 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Quatorze (14) personnes présentes, six (6) intervenants.

**RÉSOLUTION CM17 132
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par B. Swinburne
Appuyée par J. Morson

Et résolu :

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM17 131
QUEBEC LIBRARIES DECLARATION - TABLE
PERMANENTE DE CONCERTATION DES
BIBLIOTHÈQUES QUÉBÉCOISES**

CONSIDERING THAT the Quebec Libraries Declaration of the *Table permanente de concertation des bibliothèques québécoises* aims to state the role and mission of Quebec libraries;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0506;

It is

Moved by B. Swinburne
Seconded by A. Allard

And resolved:

TO ADOPT the Quebec Libraries Declaration of the *Table permanente de concertation des bibliothèques québécoises*.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of April 2017 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Fourteen (14) people in attendance, six (6) representations made.

**RESOLUTION CM17 132
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by B. Swinburne
Seconded by J. Morson

And resolved:

DE LEVER l'assemblée ;

TO ADJOURN the meeting;

Et la séance est levée à 20 h 45.

And the meeting is closed at 8:45 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Martine Musau)

Greffière
Town Clerk